

PHILOLOGICAL PRACTICES

A Comparative Historical Lexicon

International workshop

in collaboration with the
Dahlem Humanities Center (DHC) of Freie Universität Berlin
and the
Collaborative Research Center (CRC) 980
'Episteme in Motion'. Knowledge Transfer from the Ancient World to the Early Modern
Period

organized by
Anne Eusterschulte (FU Berlin), Glenn W. Most (Pisa/Chicago) and
Martin Kern (Princeton)

Berlin, September 26 – 28, 2018

Institute of Philosophy, Freie Universität Berlin,
Habelschwerdter Allee 30

Program

Wednesday, September 26

Room: Seminar Room I, Institute of Philosophy

- 14:00 Welcome and Opening
- 14:15-15:00 *PHILOLOGICAL PRACTICES: A COMPARATIVE HISTORICAL LEXICON*
General introduction, conceptual outlines and structure of the lexicon
Introduction by Glenn W. Most, Anne Eusterschulte and Martin Kern
- Discussion – Comments
- 15:00-16:30 *AREA CHINESE*
Lemmata – Introduction – Articles
Presentation: Prof. Martin Kern (Princeton): Classical Chinese
Prof. Joachim Kurtz (Heidelberg): Imperial Chinese
Discussion – Comments
- 16:30 Coffee Break

- 17:00-18:00 *AREA JAPANESE*
Lemmata – Introduction – Articles
Presentation: Prof. David Lurie (Columbia NY)
Discussion – Comments
- 18:00-19:00 *AREA SANSKRIT*
Lemmata – Introduction – Articles
Prof. Christopher Minkowsky (Oxford)
Discussion – Comments

Thursday, September 27

Room: Seminar Room, Institute of Philosophy

- 9:00-10:30 *AREA MIDDLE PERSIAN / MODERN PERSIAN*
Lemmata – Introduction – Articles
Prof. Alberto Cantera (FU Berlin)
Prof. Rajeev Kinra (Northwestern, Chicago)
Discussion – Comments
- 10:30-11:30 *AREA ARABIC*
Lemmata – Introduction – Articles
Prof. Beatrice Gründler (FU Berlin)
Discussion – Comments
- 11:30 Coffee Break
- 12:00-13:00 *AREA HEBREW*
Lemmata – Introduction – Articles
Prof. Hindy Najman (New York/Oxford)
Discussion – Comments
- 13:00 Lunch Break
- 14:00-15:00 *AREA ARAMAIC / SYRIAC*
Lemmata – Introduction – Articles
Prof. Jack Tannous (Princeton)
Discussion – Comments
- 15:00-16:00 *AREA LATIN*
Lemmata – Introduction – Articles
Prof. Robert Kaster (Princeton)
Discussion – Comments
- 16:00 Coffee Break
- 16:30-17:30 *AREA CLASSICAL GREEK / BYZANTINE*
Lemmata – Introduction – Articles
Prof. Filippomaria Pontani (Venice)
Discussion – Comments
- 17:30-18:30 *AREA OLD SLAVONIC*
Lemmata – Introduction – Articles
Prof. Florentina Badalanova (FU Berlin)
Discussion – Comments

18:30-19:30 *AREA ARMENIAN*
Lemmata – Introduction – Articles
Prof. Valentina Calzolari (Geneva)
Discussion – Comments

Friday, September 28

Room: Seminar Room, Institute of Philosophy

9:00-10:00 *AREA PHILOLOGY IN MESOPOTAMIA*
Lemmata – Introduction – Articles
Prof. Eva Cancik-Kirschbaum (FU Berlin)
Discussion – Comments

10:00-11:00 *AREA OLD TURKIC / OTTOMAN*
Lemmata – Introduction – Articles
Prof. Claus Schönig (FU Berlin); Prof. Yorgos Dedes (SOAS London)
Discussion – Comments

11:30 Coffee Break

12:00-13:00 *AREA MODERN PHILOLOGY*
Lemmata – Introduction – Articles
Prof. Denis Thouard (Paris/Berlin Centre Marc Bloch)

FINAL DISCUSSION

The conference is open to the public. We kindly ask to register via e-mail in advance.
For registration and for more information please contact:

Sara Ehrentraut, s.ehentraut@fu-berlin.de

PHILOLOGICAL PRACTICES ***A Comparative Historical Lexicon***

The transdisciplinary research project *Philological Practices. A Comparative Historical Lexicon* examines philology as a praxis in a transcultural perspective. It is directed towards the preparation of a large one-volume lexicon presenting the most important terms that have been used by philologists to describe their activities in the history of scholarship in Classical traditions throughout the world. Such a lexicon, which recognizes not only the similarities in the terminologies of different traditions but also their differences and indeed the absence of certain terms from certain traditions, will make it possible to compare with one another the procedures involved. It will provide an enormously valuable basis for inter-disciplinary and inter-cultural communication, not only in the humanities, but from a transcultural, comparative point of view on a wide range of textual cultures and a plurality of classical traditions within intellectual history.

From a historical and systematical perspective, this lexicon project will inquire into philological practices in different textual cultures and the transcultural dynamics of knowledge transfer. It will illuminate dimensions of philology as a praxis in terms of scholarly, epistemological, educational or institutional practices. Against this background, the lexicon aims at providing a significant basis for both disciplinary and interdisciplinary work in a large number of fields of the humanities and social sciences as well as natural sciences and history of sciences.

The workshop will present expert talks on different classical cultures in view of the respective ways of understanding philological practices and their socio-cultural backgrounds in order to show the plurality of antiquities and classical cultures and open a transcultural dialogue. Each section of the workshop will illustrate text materials, techniques, epistemic conditions, scholarly networks and their development in meaningful materials.